

ПРАВИЛА ПОСЕЩЕНИЯ ПЛОЩАДКИ НАСТОЛЬНОГО ТЕННИСА

1. Настоящие Правила устанавливают основы взаимоотношений администрации площадки настольного тенниса ЦПКИО им. М. Горького (далее – Администрация) и Посетителей площадки для занятий настольным теннисом (далее – площадка).
2. Положения, закрепленные настоящими Правилами, являются обязательными для всех Посетителей площадки. В случае нарушения положений настоящих Правил Администрация имеет право отказать Посетителю в предоставлении услуг.
3. Режим работы площадки настольного тенниса: ежедневно с 10:00 до 23:00. Администрация имеет право производить изменения в расписании. Игровое время – фактическое время на площадке, предоставляемое Посетителю по предварительной заявке и кратное 60 минутам.
4. Администрация настоятельно рекомендует Посетителю пройти медицинский осмотр у врача до начала занятий на площадке настольного тенниса. Оплачивая Игровое время, Посетитель соглашается с данными Правилами и освобождает Администрацию от какой-либо ответственности за потенциальные травмы, ухудшение здоровья или несчастные случаи на площадке.
5. Каждый Посетитель самостоятельно определяет для себя и своего ребенка возможность посещения площадки, исходя из физического самочувствия и состояния здоровья.
6. Дети в возрасте от 4 до 10 лет допускаются на площадку только в сопровождении родителей или лиц, ими уполномоченных. Родители несут персональную ответственность за несовершеннолетних детей.
7. Сотрудник Администрации вправе отказать Посетителю в обслуживании или удалить с территории площадки в любое время без возврата денежных средств в случае нарушения им общественного порядка или создания угрозы жизни, здоровью и отдыху других Посетителей, имуществу ЦПКИО им. М. Горького и третьих лиц, а также в случае, если Посетитель явно находится в состоянии алкогольного или наркотического опьянения и/или совершает иные противоправные действия.
8. За травмы и несчастные случаи, связанные с нарушением настоящих Правил, Администрация ответственности не несет.
9. В случае причинения Посетителем ущерба здоровью или имуществу третьих лиц ответственность несет виновник происшествия.
10. Администрация площадки настольного тенниса не несет ответственности за погодные условия (дождь, ветер и т. д.). Погодные условия на время и стоимость проката не влияют.
11. Шкафчики используются для размещения одежды, обуви, других личных вещей (кроме ценных), оплачиваются согласно Прейскуранту и используются в день приобретения.
12. Администрация и персонал не несут ответственности за ценные вещи, в том числе документы, деньги, сотовые телефоны, ювелирные украшения, не сданные на хранение в Администрацию. Администрация не несет ответственности за вещи, оставленные в раздевалках и спортивных сооружениях, а также за вещи, оставленные в шкафах. Администрация также не несет ответственности за утерянные или оставленные без присмотра вещи.
13. Для доступа на площадку и получения инвентаря в пользование Посетитель обязан заключить Договор проката (через администратора), оплатить услуги Администрации по ценам, установленным Прейскурантом, и внести обеспечительный взнос* в кассу Парка.

* **Обеспечительный взнос квалифицируется как не урегулированный законом, но предусмотренный в соответствии с пунктом 1 статьи 329 ГК РФ Договором проката способ, обеспечивающий исполнение обязательств Посетителя уплатить арендную плату за фактическое время пользования спортивным инвентарем на основании количества времени, зафиксированного в Акте передачи инвентаря и Акте возврата инвентаря.**

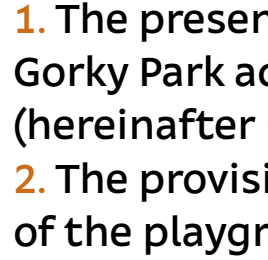
14. Сумма обеспечительного взноса возвращается Посетителю строго в день его внесения при возврате кассиру документов, подтверждающих факт получения инвентаря, а также документа, удостоверяющего личность, по которому оформлялся договор проката, после возврата инвентаря в полном объеме, кроме случаев удержания из обеспечительного взноса оплаты дополнительного времени аренды инвентаря (пользования услугой проката). В случае если Посетитель не забрал обеспечительный взнос в день его внесения до завершения работы касс, обеспечительный взнос не возвращается.

Во избежание мошеннических действий не передавайте и не меняйтесь залоговыми картами и оплаченными билетами с третьими лицами. Приобретайте билеты только в кассах Парка.

15. Инвентарь предоставляется в технически исправном состоянии. Посетитель при получении инвентаря обязан проверить его комплектность и исправность.
16. Посетитель обязуется бережно относиться к взятому напрокат инвентарю и использовать его только по функциональному назначению.
17. Посетитель обязуется не использовать инвентарь в предпринимательских целях.
18. После окончания игры необходимо вернуть спортивный инвентарь в исправном, сложенном состоянии. При возврате инвентаря оператор проката производит его осмотр и проверку исправности. Если по результатам осмотра выявлена неисправность, которая обусловлена нарушением правил эксплуатации инвентаря, и/или инвентарь не подлежит восстановлению, и/или утерян, то Посетитель возмещает пункту проката стоимость нанесенного ущерба в соответствии с Прейскурантом (в размере обеспечительного взноса).
19. В случае превышения оплаченного времени Посетитель по завершении игры обязан оплатить дополнительное время. При этом стоимость неполной единицы времени равна стоимости полной единицы времени. На установку сетки, снятие и сдачу инвентаря в пункт проката в сложенном виде Посетителю предоставляется 10 минут. По истечении своего игрового времени Посетитель своевременно уступает площадку другим игрокам. Превышение игрового времени свыше 10 минут оплачивается как следующий час игры.
20. Администрация и Посетитель несут ответственность по Договору возмездного оказания услуг в соответствии с законодательством Российской Федерации и настоящими Правилами.

21. Правила поведения на территории площадки для настольного тенниса.

- 21.1. Проходить на площадку разрешается только в спортивной одежде и в чистой обуви. Занятия с обнаженным торсом запрещены.
 - 21.2. Посетитель обязан подчиняться правомерным указаниям и требованиям Администрации, медперсонала, охраны.
 - 21.3. Посетитель обязан незамедлительно сообщать Администрации, охране и сотрудникам правоохранительных органов о случаях обнаружения подозрительных предметов, вещей и случаях возникновения задымления или пожара.
 - 21.4. Посетитель обязан соблюдать чистоту в общественных помещениях, на площадке настольного тенниса и на прилегающей территории.
 - 21.5. Посетители должны вести себя в соответствии с правилами общественного порядка, не использовать в своей речи нецензурную лексику, не доставлять неудобства другим посетителям.
- 22. Запрещено:**
- наносить удары по покрытию и оборудованию поля, производить действия, способные нанести повреждения оборудованию и покрытию поля. В случае порчи имущества, инвентаря и оборудования ЦПКИО им. М. Горького Посетитель обязуется возместить ущерб в полном объеме;
 - входить на площадку настольного тенниса, занимая стол и использовать спортивный инвентарь без оплаты услуг или разрешения Администрации;
 - на столах для настольного тенниса запрещено: сидеть, лежать, вставать, рисовать, ставить посторонние предметы;
 - проходить на территорию площадки для настольного тенниса с велосипедами, с самокатами, в роликовых коньках и др.;
 - играть на площадке для настольного тенниса в другие спортивные игры: футбол, бадминтон, фрисби и др.;
 - пользоваться неисправным оборудованием или инвентарем;
 - наносить любые надписи на площадке настольного тенниса, инвентаре, раздевалках, шкафах, туалетах и других помещениях;
 - приносить и употреблять еду на площадке;
 - распивать спиртные напитки, принимать наркотические вещества;
 - курить на площадке и в помещениях раздевалки;
 - пользоваться открытым огнем (в целях освещения и т. п.), а также разжигать костры;
 - приносить легковоспламеняющиеся, взрывчатые вещества, оружие и боеприпасы, колюще-режущие предметы, а также пиротехнические изделия (фейерверки, бенгальские огни, петарды и т. д.);
 - производить видео- и фотосъемку без специальной договоренности с Администрацией;
 - использовать на площадке звуковоспроизводящую технику без договоренности с Администрацией;
 - проходить на территорию площадки настольного тенниса с животными и птицами. Исключение: собаки-поводыри в намордниках;
 - входить в служебные помещения, к которым относятся стойки администраторов, технические помещения; самостоятельно регулировать любое инженерно-техническое оборудование;
 - несанкционированно продавать товары и услуги, распространять рекламную продукцию, расклеивать объявления, устанавливать плакаты, другие материалы рекламного или агитационного содержания;
 - проводить собрания, митинги, рекламные и маркетинговые акции, а также опросы, анкетирование и сбор информации любым другим способом без письменного уведомления и получения согласия Администрации;
 - совершать любые иные действия, в результате которых создается угроза безопасности жизни и здоровью других Посетителей и сотрудников Администрации и/или влекущие за собой повреждение имущества, принадлежащего ЦПКИО им. М. Горького и/или иным Посетителям.



VISITING RULES AND REGULATIONS OF TABLE TENNIS PLAYGROUND

1. The present regulations set the bases of mutual relations between the Gorky Park administration and visitors of the Park's table tennis playground (hereinafter - the playground).
2. The provisions set by the following regulations are mandatory for all visitors of the playground. In case of violating the provisions of these regulations, the Administration has the right to refuse to provide services.
3. The working routine of the playground is daily from 10:00 until 23:00. The administration has the right to make changes in the schedule. The time of one game is the actual time on the playground provided to the visitor on the prior arrangement and is equal to 60 minutes.
4. The administration strongly recommends the visitor to undergo a medical examination by a doctor before the start of classes on the playground. Having paid for the game time, the visitor agrees with these regulations and has no claims against the administration for potential injuries, ill health or accidents on the playground.
5. Each visitor, based on the physical well-being and health, independently determines the opportunity to visit the playground for self and self's child.
6. Children aged 4 to 10 years old are allowed to be on the playground in case of being accompanied by parents or persons designated by them. Parents are personally responsible for minor children.
7. A member of the Administration is entitled to refuse a visitor at any time without refund in case of breaking the rules of public order or endangering to life, health and recreation of other visitors or to property of Gorky Park and third parties and if the visitor is clearly in the state of alcohol or drugs and / or commit other illegal acts.
8. Administration is not responsible for injuries and accidents related to the violation of these regulations.
9. In case of damaging visitor's health or property of third parties, responsibility is hold by the perpetrator of the accident.
10. The administration is not responsible for weather conditions (rain, wind, etc.). Weather conditions do not affect the time and cost of the rental.
11. Lockers used for clothes, shoes and other personal items (excluding securities) placement are paid in accordance with the price list and are used on the day of purchase.
12. The administration and staff are not responsible for valuable items, including documents, money, cell phones, jewelry which were not deposited to the administration. Administration is not responsible for the items left in the dressing rooms and sports facilities, as well as for the items left in the closets. The administration is not responsible for lost or left unattended items.
13. To gain access to the playground and obtain the needed equipment visitor is obliged to conclude an agreement of rental (via the administration officer), pay administration services (according to the price list) and pay a security deposit* in the Park's cashier.

* **The security deposit is qualified as the deposit not regulated by law but provided in accordance with the paragraph 1 of Article 329 of the Civil Code which ensures the fulfillment of obligations the visitor has to pay for the actual renting time of sports equipment on the basis of the amount of time recorded in the act of transmission equipment, and the act of return inventory.**

14. The amount of the security deposit is strictly returned to the visitor a day of its payment to the cashier after returning the documents confirming the fact of the inventory reception, as well as an identity document which is used for rental agreement signing after the equipment is back at its full, except the cases of withholding the security payment of additional rental equipment fee time (other rental service use). If the visitor fails to take a security deposit on the day of its signing before the closure of cashier desks, a security deposit is not to be refunded.

To prevent frauds, please, do not give and/or exchange collateral cards and prepaid tickets with a third party. Purchase tickets only in the Gorky park's ticket offices.

15. Inventory is to be provided in good technical conditions. While receiving the inventory visitor is to verify its completeness and condition.
16. The visitor agrees to take care of the rental inventory and use it only in accordance with its functional purpose.
17. The visitor agrees not to use the equipment for business purposes.
18. After the end of the game all the sport equipment must be returned in good condition. When returning the equipment rental, officer performs an inspection and tests its service ability. If the results of the inspection revealed the problem, which is caused by a violation of the rules of operation of the equipment, and / or equipment cannot be repaired and / or is lost, the visitor reimburse the rental cost of the damage in accordance with the price list (in the amount of the security deposit).
19. In case of the paid time exceeding after the game is ended the visitor is obliged to pay for the extra time. The cost of an incomplete unit of time is equal to the cost of full time units. Visitors are given 10 minutes for the procedures related to the installation of nets and removal of game time.

At the end of his game time visitor promptly concede ground to other players. Exceeding the game time limit of 10 minutes the visitor is obliged to pay for a full next hour of the game.

20. The administration and the visitor are liable under the contract for paid services in accordance with the Russian legislation and the present regulations.

21. Rules of behavior on the territory of the playground for table tennis.

- 21.1. Entrance to the playground is allowed only in sport clothes and clean shoes. Going shirtless is prohibited.
- 21.2. The visitor is obliged to obey the lawful instructions of the administration, the medical staff and security.
- 21.3. The visitor is obliged to immediately inform the administration, protection and law enforcement officials about the cases of suspicious objects, things and cases of smoke or fire.
- 21.4. The visitor is obliged to comply with the cleanliness in public areas, on-site tennis facilities and the surrounding area.
- 21.5. Visitors must behave in accordance with the rules of public order, do not use profanity speech, do not give nuisance to other visitors

22. It is forbidden to:

- To strike the coating and field equipment, perform actions that can cause damage to the equipment and fields coating. In case of property, inventory or equipment damaging, the visitor is obliged to compensate the damage at its full amount;
- To enter the playground, take a table and use sports equipment without the service payment or permission of the administration;
- On tennis tables it's strongly prohibited to sit, lie down, stand, draw and put foreign objects;
- To enter on the playground area with bikes, scooters, roller skates and etc.;
- To play on the court table tennis other sport games: football, badminton, frisbee, etc.;
- To use faulty equipment or inventory;
- To leave any labels on the table tennis playground, inventory, changing rooms, lockers, toilets and other surfaces;
- To bring and consume food on the playground;
- To drink alcohol or take drugs;
- To smoke on the court and in the locker rooms;
- To use open fire (to light, etc.) and kindle fires;
- To bring inflammables, explosives, fireworks, and ammunition, sharp and pyrotechnics (fireworks, sparklers, firecrackers, etc.);
- To perform video and photography shooting without the special agreement in accordance with the administration;
- To enter the territory of the table tennis area with animals and birds. The exception: muzzled guide dogs;
- To enter the "staff only" rooms which include the reception desk, technical facilities;
- To regulate any engineering equipment;
- To illegally sell goods and provide paid services, to distribute promotional products, putting up ads, leave posters and other materials related to advertising content or propaganda;
- To hold meetings, rallies, advertising and marketing campaigns, as well as surveys, questionnaires and collection of information in any other way without the prior written notification and consent of the administration;
- To take any other actions which result in endangering the safety of life and health of other visitors and employees of the Administration and / or entail damage to property belonging to Gorky Park and/ or other visitors.